Objekt:	Eck Bibel 1537
Museum:	Bibelmuseum der Universität Münster Pferdegasse 1 48143 Münster 0251 8322580 bibelmuseum@uni-muenster.de
Sammlung:	Ausstellung "Wohlauf, lasst uns eine Stadt und einen Turm bauen" Babel in der Bibel - 2020, katholische deutsche Bibeln
Inventarnummer:	Bibelmuseum Münster, INTF 7015:80

Beschreibung

Titel: Bjbel. Alt und new Testament nach dem Text in der hailigen kirchen gebraucht durch doctor Johannes Ecken mit fleiß auf hochteutsch verdolmetscht.
Autor: Johannes Eck
Druckort: Ingolstadt
Druckjahr: 1537
Drucker: Alexander und Samuel Weissenhorn

Auf Anordnung der Herzöge Ludwig und Wilhelm von Bayern veröffentlichte Johannes Eck 1537 eine katholische Bibelübersetzung, die die Vulgata als Grundlage haben sollte. Dabei übersetzte Eck das Alte Testament Wort für Wort, wodurch es nur schwer verständlich war. Eck nutzte die Übersetzung von Hieronymus Emser (1527) als Grundlage. Die Bibel ist nur wenig illustriert.

Bei Gen 11, 1-9 steht hier:
"Khommend/laßt uns ziegel machen:un[d] brennen die mit feür:und die ziegel haben sie gehebt für stain : und laimig erde für ma[e]rtel : Und sie sprachen. Khommend/laßt uns machen ain statt und Thurn : welchs ho[e]he raiche biß an himel: und wir breise unsern namen/ehe wir außgethailt werden in alle lender.
Und der Herr ist herab gestigen/dz er sehe die Statt und Thurn/welchen bawten die khinder Adam: und sprach. Sihe/es ist ain volck/und ist ain lefzen in allen : und sie haben das angefangen zethu[e]n: und werden nit darvon lassen/von ihren gedancken/biß sie die mit dem werck vollbringend; Darum kommend/laßt uns hinab steigen : unnd in unordnung zerstrewen ihr zungen : das ain je=der nit ho[e]re die stim seins na[e]chsten."

Grunddaten

Material/Technik:	Papier/Druck
Maße:	30,8 x 21,5 x 7,5 cm

Ereignisse

Gedruckt	wann	1537
	wer	Alexander Weissenhorn (-1549)
	wo	Ingolstadt
[Person-Körperschaft-Bezug]	wann	
	wer	Johannes Eck (1486-1543)
	wo	

Schlagworte

- Bibel
- Bibelübersetzung
- Buch
- Korrekturbibel
- Turmbau zu Babel

Literatur

- Strutwolf, Holger, Graefe, Jan (Hrsg.) (2020): "Wohlauf lasst uns eine Stadt und einen Turm bauen" Babel in der Bibel. Ausstellungskatalog zur Ausstellung im Bibelmuseum vom 25.8.2020 bis 15.11.2020. Biblica Monasteriensia 1. Münster